



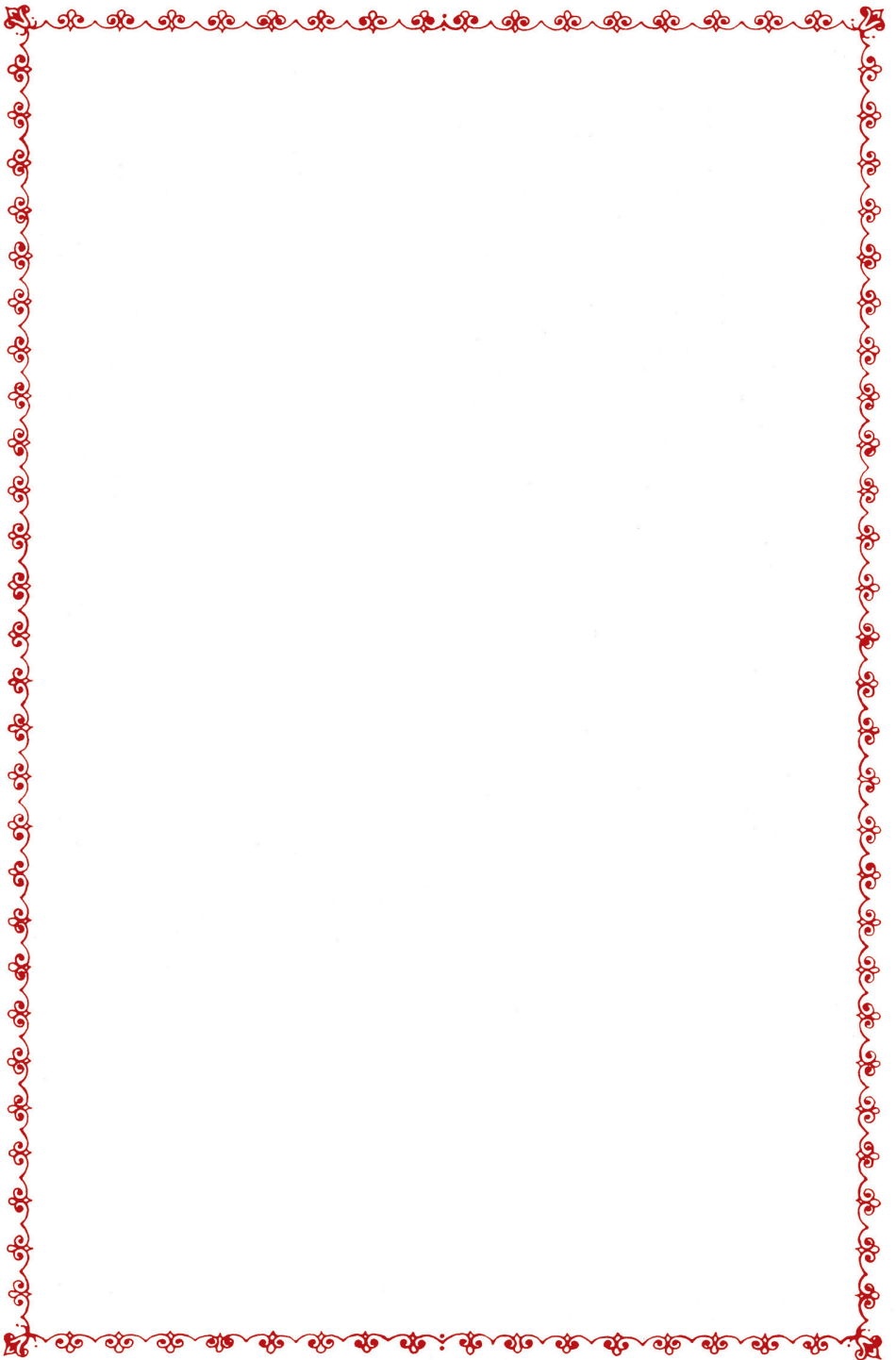


PARACLISUL  
SFINTELOR SLĂVITELOR FEMEI  
MIRONOSIȚE

Facere, în Sfântul Munte al Athonului, a  
ieromonahului Athanasie Simonopetritul  
imnograful Sfintei și Marii Biserici a lui Hristos



IMNITOR



# RÂNDUIALA MELODICĂ A PARACLISULUI SFINTELOR SLĂVITELOR FEMEI MIRONOSIȚE

De este preot, zice:

**B**inecuvântat este Dumnezeuul nostru...

Iar de nu este preot, zice:

**P**entru rugăciunile Sfinților Părinților noștri,  
Doamne Iisuse Hristoase, Dumnezeuul nostru,  
miluiește-ne pre noi.

*Strana:* **Î**mpărate ceresc, **S**finte Dumnezeule,

**P**reasfântă Treime, **T**atăl nostru;

*Preotul:* **C**ă a Ta este împărăția...

*Strana:* **D**oamne miluiește (*de 12 ori*),

**S**lavă, **Ș**i acum,

**V**eniți să ne închinăm (*de 3 ori*), apoi

Psalmul 142

**D**oamne, auzi rugăciunea mea, ascultă cererea mea, întru adevărul Tău, auzi-mă întru dreptatea Ta. Și să nu intri la judecată cu robul Tău, că nu se va îndreptăți înaintea Ta tot cel viu. Că a prigonit vrăjmașul sufletul meu, smerit-a la pământ viața mea, așezatu-m-a întru întunerece ca pre morții veacului. Mâhnitu-s-a întru mine duhul meu, și întru mine inima mea s-a tulburat. Adusu-mi-am aminte de zilele cele din început, cugetat-am la toate lucrurile Tale, la facerile mâinilor Tale am cugetat. Tins-am către Tine mâinile mele, sufletul meu ca un pământ fără de apă Ție. Degrabă auzi-mă, Doamne, slăbit-a duhul meu: nu întoarce fața Ta de la mine, și mă voi asemena celor ce se pogoară în groapă. Auzită fă mie dimineața mila Ta, că spre Tine am nădăjduit. Arată mie,

Doamne, calea în care voi merge, că la Tine am ridicat sufletul meu. Scoate-mă de la vrăjmașii mei, Doamne, la Tine am scăpat. Învață-mă să fac voia Ta, că Tu ești Dumnezeu meu. Duhul Tău cel bun mă va povățui la pământul cel drept. Pentru numele Tău, Doamne, mă vei via, întru dreptatea Ta vei scoate din necaz sufletul meu; și întru mila Ta vei sfârși pre vrăjmașii mei, și vei pierde pre toți cei ce necăjesc sufletul meu, că eu sunt robul Tău.

**A**uzi-mă, Doamne, întru dreptatea Ta, și să nu intri la judecată cu robul Tău.

**A**uzi-mă, Doamne, întru dreptatea Ta, și să nu intri la judecată cu robul Tău.

**D**uhul Tău cel bun mă va povățui la pământul cel drept.

Slavă, **Și** acum. **Al**iluia (*de 3 ori*) și **D**umnezeu este Domnul (*de 3 ori*);

iar apoi troparele, glasul 4, asemenea cu :

„Cel ce Te-ai înălțat pre Cruce...” (Ο ύψωθείς)

**D**e-a Învățătorului iubire rănite,  
către mormântul cel preasfânt alergat-ați  
să ungeți cu evlavie al Său trup precurat;  
acolo ați și auzit ' de la îngerii vestirea,  
o, Mironosițelor, ' a Învierii slăvite!  
Și-a nesimțirii piatră prăvăliți  
de pe a noastră ' trândavă inimă.

Slavă, același sau al hramului;

Și acum, al Născătoarei de Dumnezeu, asemenea;

**N**u contenim, de-Dumnezeu-Născătoare,  
să cuvântăm mereu puterile tale;  
că înaintea lui Hristos de n-ai fi stat solind,  
cine ne-ar fi izbăvit ' dintr'atâtea primejdii?  
Sau cine ne-ar fi păzit ' slobozi până acuma?

## De lângă tine nu ne vom depărta, că din necazuri mântui pe robii tăi.

*apoi Psalmul 50*

**M**iluieste-mă, Dumnezeu, după mare mila Ta, și după mulțimea îndurărilor Tale șterge fărădelegea mea. Mai vârtos mă spală de fărădelegea mea și de păcatul meu mă curățește, că fărădelegea mea eu o cunosc, și păcatul meu înaintea mea este pururea. Ție unuia am greșit și ce este viclean înaintea Ta am făcut, ca să Te îndreptățești întru cuvintele Tale și să biruiești când Te vei judeca Tu. Că iată întru fărădelegi m-am zămislit și în păcate m-a născut maica mea. Că iată adevărul ai iubit, cele nearătate și cele ascunse ale înțelepciunii Tale ai arătat mie. Stropi-mă-vei cu isop și mă voi curăți, spăla-mă-vei, și mai vârtos decât zăpada mă voi albi. Auzului meu vei da bucurie și veselie, bucura-se-vor oasele cele smerite. Întoarce fața Ta de către păcatele mele și toate fărădelegile mele șterge. Inimă curată zidește întru mine, Dumnezeu, și duh drept înnoiește întru cele dinlăuntru ale mele. Nu mă lepăda de la fața Ta și Duhul Tău cel Sfânt nu-L lua de la mine. Dă-mi bucuria mântuirii Tale și cu duh povățuitor mă întărește. Învăța-voi pre cei fărădelege căile Tale și cei necinstitori la Tine se vor întoarce. Izbăvește-mă de sânziuri, Dumnezeu, Dumnezeu mântuirii mele; bucura-se-va limba mea de dreptatea Ta. Doamne, buzele mele vei deschide și gura mea va vesti lauda Ta. Că de ai fi voit jertfă, aș fi dat: arderi de tot nu vei binevoi. Jertfa lui Dumnezeu, duhul zdrobit, inimă zdrobită și smerită Dumnezeu nu va defăima. Fă bine, Doamne, întru bunăvoirea Ta, Sionului și să se zidească zidurile Ierusalimului. Atunci vei binevoi jertfa dreptății, prinosul și arderile de tot; atunci vor pune pre altarul Tău viței.

## CANONUL

Al cărui acrostih în limba elină este:

«Înmiresmați sufletele noastre, Sfintelor Mironosițe. A(thanasie)»

Cântarea 1, glasul al VIII-lea:

„Apa trecându-o ca pe uscat“ (Υγρὰν διοδεύσας)

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Cu mirul cel tainic înmiresmați**  
sufletele care ' pomenirea v-o prăznuiesc,  
și prealuminata bucurie  
a Învierii în inimi sădiți-ne-o.

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Cu ardoare iubitu-L-ați pe Iisus**  
mai presus de toate,  
Purtătoarelor-de-mir,  
de aceea și frica alungând-o,  
la al Său mormânt împreună ați alergat.

Slavă,

**Plinit-ați cuvintele lui Hristos**  
cu desăvârșire, ' Preacinstitelor Femei,  
de aceea și pe noi să ne faceți  
sânguincioși plinitori ai acelora.

Și acum,

**Cu milă privește către noi toți**  
ce cântăm, Curată, ' pătimirea Fiului tău  
și dumnezeiasca Înviere,  
care-au lucrat mântuire celor căzuți.



Cântarea a 3-a

„Cela ce ai făcut“ (Οὐρανίας ἀψιδος)

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**R**ăstignit voi văzându-L ' și coborât de pe Lemn,  
pe Cel ce-i Stăpân peste toate  
înmiresmatu-L-ați. ' Și pe noi, Sfințelor,  
învredniciți-ne tainic  
cu duhovnicescul mir ' să-L ungem pururea.

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**D**umnezeu în ființă ' ce s-a făcut om în trup  
pentru mântuirea de obște  
crezut-ați pe Hristos. ' Către Acela soliți  
ca în credința cea dreaptă  
să umblăm netulburați, ' de-mir-Purtătoarelor!

Slavă,

**C**u a „Cântării“ Mireasă,  
care-a strigat către Cel  
pe Care-L iubea cu ardoare,  
asemănatu-v-ați, ' că, tânguindu-vă,  
cu ale dragostei lacrimi  
trupul Mirelui ați uns, ' Mironosițelor!

Și acum,

**Î**ntr-ale Patimei zile ' și-a punerii în mormânt,  
le-ai aflat pe Mironosițe  
cu tine-ntristându-se, ' și grăbindu-vă  
la groapă, Maică-Fecioară,  
pe Hristos văzutu-L-ați ' zicând: „Bucurați-vă!“

**Ȑ**coperă'  
 cu mijlocirea Femeilor de-mir-Purtătoare'  
 pe cei ce cinstesc Patima și Învierea Ta,  
 și-n loc de mir,  
 harul Mângâietorului ne dăruiește.

**C**aută'  
 cu milostivire, de-Dumnezeu-Născătoare  
 prealăudată, spre necazul meu cel cumplit al  
 trupului' și vindecă durerea' sufletului meu.

Preotul zice ectenia:

Miluieste-ne pre noi, Dumnezeule...,  
 și pomenește pe cei pentru care se face paraclisul.

*Strana:* Doamne miluieste (de 12 ori);

*Ecfonisul:* Că milostiv și iubitor de oameni...

Dacă nu este preot, se zice îndată

Sedealna, glasul al 2-lea, asemenea cu:

„Rugătoare fierbinte“ (Πρεσβεία θερμή)

**P**e Mirul-Hristos  
 cu miruri îngropatu-L-ați,  
 și-apoi la mormânt  
 dimineața grăbitu-v-ați,  
 dar acolo limpede  
 înviat văzându-L, precum a zis,  
 de bucurie sfântă v-ați umplut,  
 pe care și nouă dăruți-ne-o.

Cântarea a 4-a

„Auzit-am, Doamne“ (Εἰσακήκοα, Κύριε)

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Sufletească dârzenie**  
celor ce-n al vieții vifor se zbuțumă  
dăruiți, Mironosițelor,  
căci cu îndrăzneală la mormânt ați mers.

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Întrecând voi hotarele**  
firii femeiești, de-mir-Purtătoarelor,  
întărire de la Dumnezeu,  
în a noastră luptă dăruiți-ne.

Slavă,

**Auzirea cea veselă**  
despre Învierea Mântuitorului  
cu osârdie vestiți-ne-o,  
o, sobor preasfânt al Miroforelor!

Și acum,

**Veselitu-te-au îngerii**  
cu vestea Învierii Celui născut al tău,  
cu aceeași veselește dar  
pre cei ce te laudă cu dragoste.

Cântarea a 5-a

„Luminează pre noi“ (Φώτισον ἡμᾶς)

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Întunericul ' risipitu-s-a, Miroforelor,**  
prin strălucirea Învierii lui Hristos,  
ci luminate ' și pe noi luminați-ne.

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**C**a o lespede ' de păcate avem pe suflete,  
ci cu solirea voastră, Sfintelor,  
rostogoliți-o ' ca îngerul pe-a mormântului.

Slavă,

**Ț**a patimilor ' grea rușine mă împiedică  
să mă apropii cu căldură de Hristos,  
dar voi, Mirofore, ' preacurat arătați-mă.

Și acum,

**P**recum L-ai văzut, ' Preacurată, pe Iisus înviat  
și te-ai umplut de bucurie atunci,  
tot așa dă-ne ' și nouă vederea Aceluia.

Cântarea a 6-a

„Rugăciune voi vărsa către Domnul“ (Τὴν δεήσιν)

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**L**epădat-ați ' pe cele vremelnice,  
amăgirea lor cea rea deslușind-o,  
și lui Hristos, Împăratul cel veșnic,  
a-I sluji cu credință v-ați rânduit.

Pe Acela a-L urma și noi  
cu ale voastre soliri întăriți-ne.

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Ț**ale vieții ' graiuri auzitu-le-ați  
și învierea lui Hristos ați văzut-o,  
lumii întregi pe Acesta vestindu-L  
desăvârșit Dumnezeu și om de asemenea.

Cu ale voastre mijlociri  
dintr-a Lui plinătate pliniți-ne.

Slavă,

**D**evenit-ați' preasfințite trâmbițe  
ale Celui înviat, în toată lumea,  
căci risipind idoleasca-nșelare,  
călăuzit-ați la viață noroadele,  
de-aceea vă rugăm cu sârg  
adevărata viață să moștenim.

Și acum,

**I**dolii' din pățimașă-mi inimă  
depărtează-i, Preacurată Fecioară,  
și ca pe-un dar preacinstit dăruiește-mi  
mântuitoarea chemare a Numelui,  
prin care tainic mintea mea  
de Hristos să se lege de-a pururea.

**A**coperă'  
cu mijlocirea Femeilor de-mir-Purtătoare'  
pe cei ce cinstesc Patima și Învierea Ta,'  
și-n loc de mir,'  
harul Mângâietorului ne dăruiește.

**C**urată,'  
care prin cuvânt pre Cuvântul în chip netâlcuit'  
L-ai născut în zilele din urmă,' nu înceta  
rugându-L,' ca una ce ai îndrăznire de maică.

Preotul zice ectenia mică și pomenește iarăși  
ca după cântarea a 3-a;  
apoi

Condacul glasul al 2-lea:

„Păzitoarea creștinilor“ (Προστασία τῶν Χριστιανῶν)

**Mironosițelor, Stăpânului rugați-vă  
pentru cei ce vi se-nchină, cerându-vă  
dumnezeieștile rugăciuni înălțate către El,  
să dea izbăvire ca un Bun  
din încercări și din nevoi  
și din toate împrejurările;  
toată vina să o șteargă, păcatele să le ierte  
și Împărăția cea de Sus  
să ne-o dea, milostivindu-Se.**

Prochimen, glasul al 4-lea

**Minunat este Dumnezeu întru sfinții Săi.**

*Stih:* Sfinților celor ce sunt în pământul Lui minunate a făcut  
Domnul toate voile Sale întru dânșii.

## EVANGHELIA

Din Sfânta Evanghelie de la Luca citire.

(XXIV, 1-12)

**Î**n ziua cea dintâi de după sâmbătă, foarte de dimineață, ele au venit la mormânt, aducând miresmele pe care le pregătiseră. Și au găsit piatra răsturnată de pe mormânt. Și, intrând, nu au găsit trupul Domnului Iisus. Și, fiind ele încă nedumerite de aceasta, iată doi bărbați au stat înaintea lor, în veșminte strălucitoare. Și, înfricoșându-se ele și plecându-și fețele la pământ, au zis aceia către ele: „De ce căutați pe Cel viu între cei morți? Nu este aici, ci S-a sculat. Aduceți-vă aminte cum v-a vorbit fiind încă în Galileea, zicând că Fiul Omului trebuie să fie dat în mâinile oamenilor păcătoși și să fie răstignit, iar a treia zi să învieze.“ Și ele și-au adus aminte de cuvântul Lui. Și, întorcându-se de la mormânt, au

vestit toate acestea celor unsprezece și tuturor celorlalți. Iar ele erau: Maria Magdalena și Ioana și Maria lui Iacov și celelalte împreună cu ele, care ziceau către apostoli acestea. Și cuvintele acestea au părut înaintea lor ca o aiurare și nu le-au crezut. Și Petru, sculându-se, a alergat la mormânt și, plecându-se, a văzut giulgiurile singure zăcând. Și a plecat, mirându-se în sine de ceea ce se întâmplase.

*Slavă, glasul al 2-lea*

**P**entru rugăciunile de-mir-Purtătoarelor, Milostive, curățește mulțimea greșalelor noastre.

*Și acum,*

**P**entru rugăciunile Născătoarei de Dumnezeu, Milostive, curățește mulțimea greșalelor noastre.

*și stihira, glasul al 6-lea:*

*„Toată nădejdea“ (Ολην ἀποθέμενοι)*

*Stih:* Miluiește-mă, Dumnezeule după mare mila Ta și după mulțimea îndurărilor Tale șterge fărădelegea mea.

**P**iatra făr`delegilor` întunecate și grele,` ce ne-apasă sufletul,` o ați răsturnat, Mironosițelor!` Iară groasa negură` a deznădăjduirii` ca pe-un nor o ați risipit` văzând voi lespeda dată la o parte de pe mormânt.` Și glas ați auzit atunci` zicând: „Bucurați-vă pururea!“` în lumea întreagă` vestind învierea lui Hristos,` Căruia grabnic rugați-vă` pentru a noastre suflete.

*Preotul zice rugăciunea:*

**M**ântuiește, Dumnezeule, norodul Tău...

*Strana:* Doamne miluiește (*de 12 ori*); apoi

*Ecfonisul:* **C**u mila și cu îndurărilor...

## Cântarea a 7-a

„Feciorii lui Israil strămutați din Iudeea“ (Οἱ ἐκ τῆς Ἰουδαίας)

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Î**nfrângând toată frica,  
la mormânt ați ajuns, de-mir-Purtătoarelor,  
și, văzând pe cei doi îngeri  
la locul îngropării, ' de bucurie umplutu-v-ați;  
acesteia și pe noi ' părtași a fi ne faceți.

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**R**ugăciune să faceți  
către Cel înviat, de-mir-Purtătoarelor,  
din suflet să ne piardă ' pricina întristării  
și să pună în locul ei ' a Învierii bucurie,  
ca toți să-L slăvim pe El.

Slavă,

**C**a un alt mir să fie  
a lacrimilor curgere, Miroforelor,  
pe care dăruieți-o ' celor ce pomenirea  
v-o plinim bucurându-ne, ' ca să ne curățim  
de-a noastră întinăciune.

Și acum,

**Î**ntristatu-te-ai foarte  
pe Iisus răstignit văzându-L, Stăpâna mea;  
dar mare bucurie ' avut-ai, căci întâia  
înviat tu văzutu-L-ai. ' Această bucurie  
și nouă ne-o dăruiește.

## Cântarea a 8-a

„Pre Împăratul ceresc“ (Τὸν βασιλέα)

Stih: Sfintelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.



**L**epădând grija ' pentru viața aceasta,  
arătați-ne, Sfințelor, vrednici  
ca mai întâi de toate ' să grijim de mântuire.

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**P**e Stăpânul ' L-ați urmat cu inima toată,  
Femeilor de-mir-Purtătoare,  
sădiți a Lui iubire ' și-n inimile noastre.

Binecuvântăm pe Tatăl, pe Fiul și pe Sfântul Duh, Domnul.

**F**iind preapline ' de-a Învierii lumină,  
la aceasta părtași să ne faceți  
pe noi, care cu râvnă ' vă cinștim pomenirea.

Și acum,

**D**ragostea ' Fiului tău, Preacurată,  
să rănească ale noastre inimi  
spre moștenirea ' raiului preadulce.

Stih: Să laudăm, bine să cuvântăm și să ne închinăm Domnului, cântându-I  
și preainălțându-L pe Dânsul întru toți vecii.

Imnosul:

**P**e Împăratul ' ceresc, pe Care Îl laudă  
îngereștile cete, cântați-L  
și preainălțați-L, ' noroade, totdeauna.

Cântarea a 9-a

„Adevărată de-Dumnezeu-Născătoare“ (Κυρίως Θεοτόκον)

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**Z**apisul să mi-l ștergeți, ' cel cu păcate grele,  
prin rugăciunile voastre la Domnul Hristos,  
și arătați-mă partnic ' al Învierii Lui.

Stih: Sfințelor de-mir-Purtătoare, soliți pentru noi.

**P**utere dăruți-mi ' să merg după Stăpânul  
așa cum voi, Miroforelor, ați umblat,  
și Împărăției din ceruri ' învredniciți-mă.

Slavă,

**D**e-a patimilor tină ' mintea izbăviți-mi  
și mă stropiți, Miroforelor, cu tainicul mir  
al rugăciunilor voastre ' aduse Stăpânului.

Și acum,

**F**ecioară preacurată, ' pe Fiul tău roagă-L,  
cu cele care L-au uns și L-au văzut înviat,  
să dăruiască în lume ' pacea și mila Sa.

*Cuvine-se cu adevărat...  
și megalinariile*

**B**ucură-te, corul dumnezeiesc:  
Ioana lui Huza ' cu Maria lui I-a-cóv,  
Suzana, Salomea, ' Maria Magdalena  
cu Preanevinovata ' Maică a Domnului.

**T**rupul lui Iisus v-ați învrednicit  
să-l ungeți cu miruri,  
iar apoi v-ați încredințat  
de-a Lui Înviere, ' Purtătoarelor-de-miruri,  
primind cele dintâi vestea  
la ușa mormântului.

**A** urma chemării dumnezeiești  
și mirul virtuții ' a-l aduce Stăpânului  
faceți-ne vrednici, ' Miroforelor cinstite,  
pe noi cei ce credem ' în Învierea Lui.

și acestea două ale Maicii Domnului

**Din tine, Născătoare-de-Dumnezeu,**  
**Dumnezeu Cuvântul** ' întrupându-Se negrăit,  
 covârșești, **Fecioară,** ' Oștirea cea cerească;  
 ție, dar, îți aducem ' cântare de laudă.

**Cu toate Oștirile** îngerești,  
 cu **Botezătorul,** ' cu **Apostolii cei slăviți**  
 și cu tot soborul ' **Sfinților, Preacurată,**  
**Fiului tău te roagă,** ' toți să ne mântuim.

Sfinte Dumnezeule, **P**reasfântă Treime,

**T**atăl nostru,

*Preotul:* **C**ă a Ta este Împărăția; apoi

*Troparul Mironosițelor, gl. 5, asemenea cu:*

„Pe Cuvântul cel fără de început...” (Τὸν συνάναρχον Λόγον)

**Preacurata Fecioară,** ' ca o verhovnică,  
 cu **Magdalena Maria** ' și-ale lui **Lazăr surori,**  
 ce-au slujit și-au ascultat ' **Cuvântul Tatălui,**  
 roage-se împreună cu  
**Salomea și Suzana,** ' **Ioana cea a lui Huza**  
 cu **Maria lui Cleopa,**  
 să dobândim și noi a lor dragoste.

*Preotul zice ectenia:*

**M**iluiște-ne pre noi, **Dumnezeule...**

*Strana:* **D**oamne miluiște (de 3 ori),

**Î**ncă ne rugăm pentru mila, viața, pacea...

*Strana:* **D**oamne miluiște (de 3 ori),

**Î**ncă ne rugăm să se păzească...

*Strana:* **D**oamne miluiște (de 40 ori),

**A**uzi-ne, **Dumnezeule...**

*Strana:* **D**oamne miluiște (de 3 ori),

iar preotul zice ecfonisul: **C**ă milostiv;

apoi face otpustul mic, fără însă a zice: **P**entru rugăciunile...;

după care cântăm

Tropar glasul al 2-lea, asemenea cu:

„Când de pre lemn...” (Ότε εκ του ξύλου σε νεκρόν)

**V**estea ' Învierii lui Hristos  
v-ați învrednicit mai `nainte  
decât toți s-o primiți,  
pentru aceea și pe noi învredniciți-ne,  
de-mir-Purtătoarelor,  
ca dumnezeiește  
viața să ne-o săvârșim, ' pe voi cinstindu-vă,  
iar în ceea cé va să fie  
cu toții să moștenim ' Raiul  
împreună cu cetele sfinților.

apoi, pe același glas

**S**tăpână, primește rugăciunile robilor tăi și ne  
izbăvește pre noi din toată nevoia și necazul.  
**T**oată nădejdea mea spre tine o înalț, Maica lui  
Dumnezeu, păzește-mă sub  
acoperământul tău.

Și preotul încheie zicând

**P**entru rugăciunile...

Distih:

**M**irul înțeleghător, al lui Hristos cel preainmiresmat,  
**P**este noi revărsați-l, Femeilor de-mir-Purtătoare.

Acest Canon Paraclis a fost scris, cu ajutorul lui Dumnezeu celui  
Preasfânt, în Sfânta Mănăstire Simonos Petras,  
Sfântul Munte Athos, la 16.10.2015

Alt distih:

**U**ns-ați cu miruri pe Fiul lui Dumnezeu;  
**C**u tainic mir mângâiați și sufletul meu.